

2. Mose 18



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Jethro^{H3503}, der Priester^{H3548} von Midian^{H4080}, der Schwiegervater^{H2859} Moses^{H4872}, hörte^{H8085} alles^{H3605}, was^{H834} Gott^{H430} an Mose^{H4872} und an Israel^{H3478}, seinem Volk^{H5971}, getan^{H6213}, dass^{H3588} der HERR^{H3068} Israel^{H3478} aus^{H4480} Ägypten^{H4714} herausgeführt^{H3318} hatte. 2 Und Jethro^{H3503}, der Schwiegervater^{H2859} Moses^{H4872}, nahm^{H3947} Zippora^{H6855}, die Frau^{H802} Moses^{H4872}, nach ihrer Heimsendung, [?]^{H310} [?]^{H7964} 3 und ihre zwei^{H8147} Söhne^{H1121}, von denen der Name^{H8034} des einen^{H259} Gersom^{H1647} war, denn^{H3588} er sprach^{H559}: Ein Fremder^{H1616} bin^{H1961} ich geworden in fremdem^{H5237} Land^{H776}, 1 4 und der Name^{H8034} des anderen^{H259} Elieser^{H4612}. Denn^{H3588} der Gott^{H430} meines Vaters^{H1} ist meine Hilfe^{H5828} gewesen und hat mich errettet^{H5337} vom^{H4480} Schwert^{H2719} des Pharaos^{H6547}. 5 Und Jethro^{H3503}, der Schwiegervater^{H2859} Moses^{H4872}, und seine Söhne^{H1121} und seine Frau^{H802} kamen^{H935} zu^{H413} Mose^{H4872} in^{H413} die Wüste^{H4057}, wo^{H834} er^{H8033} gelagert war am Berg^{H2022} Gottes^{H430}. [?]^{H2583} 6 Und er ließ Mose^{H4872} sagen^{H559}: Ich^{H589}, dein Schwiegervater^{H2859} Jethro^{H3503}, bin zu^{H413} dir gekommen^{H935}, und deine Frau^{H802} und ihre beiden Söhne^{H1121} mit^{H5973} ihr. [?]^{H8147} 7 Da ging^{H3318} Mose^{H4872} hinaus^{H3318}, seinem Schwiegervater^{H2859} entgegen^{H7125}, und beugte^{H7812} sich nieder^{H7812} und küsste^{H5401} ihn; und sie fragten^{H7592} einer^{H376} den anderen^{H7453} nach ihrem Wohlergehen^{H7965} und gingen^{H935} ins^{H935} Zelt^{H168}. 8 Und Mose^{H4872} erzählte^{H5608} seinem Schwiegervater^{H2859} alles^{H3605}, was^{H834} der HERR^{H3068} an dem Pharaos^{H6547} und an den Ägyptern^{H4714} getan^{H6213} hatte um^{H5921} Israels^{H3478} willen^{H5921} H182, all^{H3605} die Mühsal^{H8513}, die^{H834} sie auf dem Weg^{H1870} getroffen^{H4672}, und dass der HERR^{H3068} sie errettet^{H5337} habe. 9 Und Jethro^{H3503} freute^{H2302} sich über^{H5921} all^{H3605} das Gute^{H2896}, das^{H834} der HERR^{H3068} an Israel^{H3478} getan^{H6213}, dass^{H834} er es errettet^{H5337} hatte aus^{H4480} der Hand^{H3027} der Ägypter^{H4714}. 10 Und Jethro^{H3503} sprach^{H559}: Gepriesen^{H1288} sei der HERR^{H3068}, der^{H834} euch errettet^{H5337} hat aus^{H4480} der Hand^{H3027} der Ägypter^{H4714} und aus^{H4480} der Hand^{H3027} des Pharaos^{H6547}, der das Volk^{H5971} errettet^{H5337} hat unter^{H4480} H8478 der Hand^{H3027} der Ägypter^{H4714} weg! 11 Nun^{H6258} weiß^{H3045} ich, dass^{H3588} der HERR^{H3068} größer^{H1419} ist als^{H4480} alle^{H3605} Götter^{H430}, denn^{H3588} in der Sache^{H1697}, worin^{H834} sie in Übermut^{H2102} handelten, war er über^{H5921} ihnen^{H1992}. 12 Und Jethro^{H3503}, der Schwiegervater^{H2859} Moses^{H4872}, nahm^{H3947} ein Brandopfer^{H5930} und Schlachtopfer^{H2077} für Gott^{H430}, und Aaron^{H175} und alle^{H3605} Ältesten^{H2205} Israels^{H3478} kamen^{H935}, um mit^{H5973} dem Schwiegervater^{H2859} Moses^{H4872} zu essen^{H3899} H398 vor dem Angesicht^{H6440} Gottes^{H430}.

13 Und es geschah^{H1961} am^{H4480} anderen Tag^{H4283}, da setzte^{H3427} sich Mose^{H4872}, um das Volk^{H5971} zu richten^{H8199}, und das Volk^{H5971} stand^{H5975} bei^{H5921} Mose^{H4872} vom^{H4480} Morgen^{H1242} bis^{H5704} zum Abend^{H6153}. [?]^{H4283} 14 Und der Schwiegervater^{H2859} Moses^{H4872} sah^{H7200} alles^{H3605}, was^{H834} er^{H1931} mit dem Volk^{H5971} tat^{H6213}, und er sprach^{H559}: Was^{H4100} ist das^{H2088} H1697, das^{H834} du^{H859} mit dem Volk^{H5971} tust^{H6213}? Warum^{H4069} sitzt^{H3427} du^{H859} allein^{H905}, und alles^{H3605} Volk^{H5971} steht^{H5324} bei^{H5921} dir vom^{H4480} Morgen^{H1242} bis^{H5704} zum Abend^{H6153}? 15 Und Mose^{H4872} sprach^{H559} zu seinem Schwiegervater^{H2859}: Weil^{H3588} das Volk^{H5971} zu^{H413} mir kommt^{H935}, um Gott^{H430} zu befragen^{H1875}. 16 Wenn^{H3588} sie eine Sache^{H1697} haben^{H1961}, so kommt^{H935} es zu^{H413} mir, und ich richte^{H8199} zwischen^{H996} dem einen^{H376} und dem anderen^{H7453} und teile ihnen die Satzungen^{H2706} Gottes^{H430} und seine Gesetze^{H8451} mit. [?]^{H5414} [?]^{H3045} 17 Da sprach^{H559} der Schwiegervater^{H2859} Moses^{H4872} zu^{H413} ihm: Die Sache^{H1697} ist nicht^{H3808} gut^{H2896}, die^{H854} du^{H859} tust^{H6213}; 18 du wirst ganz^{H5034} erschlaffen^{H5034}, sowohl^{H1571} du^{H859}, als auch^{H1571} dieses^{H2088} Volk^{H5971}, das^{H834} bei^{H5973} dir ist; denn^{H3588} die Sache^{H1697} ist zu schwer^{H3515} für^{H4480} dich, du kannst^{H3201} sie nicht^{H3808} allein^{H905} ausrichten^{H6213}. 19 Höre^{H8085} nun^{H6258} auf meine Stimme^{H6963}, ich will dir raten^{H3289}, und Gott^{H430} wird mit^{H5973} dir sein^{H19613}: Sei^{H1961} du^{H859} für das Volk^{H5971} vor^{H413} Gott^{H430}, und bring^{H935} du^{H859} die Sachen^{H1697} zu^{H413} Gott^{H430}; 20 und erläutere^{H2094} ihnen^{H1992} die Satzungen^{H2706} und die Gesetze^{H8451}, und teile ihnen^{H1992} den Weg^{H1870} mit, auf dem sie wandeln^{H1980}, und das Werk^{H4639}, das^{H834} sie tun^{H6213} sollen. [?]^{H3045} [?]^{H3045} 21 Du^{H859} aber ersieh^{H2372} dir aus^{H4480} dem ganzen^{H3605} Volk^{H5971} tüchtige^{H2428}, gottesfürchtige^{H3373} H430 Männer^{H582}, Männer^{H582} der Wahrheit^{H571}, die den ungerechten^{H1215} Gewinn^{H1215} hassen^{H8130}, und setze^{H7760} sie über^{H5921} sie^{H1992}: Oberste^{H8269} über 1000^{H505}, Oberste^{H8269} über

100^{H3967}, Oberste^{H8269} über 50^{H2572} und Oberste^{H8269} über 10^{H6235}, **22** dass sie das Volk^{H5971} richten^{H8199} zu aller^{H3605}
 Zeit^{H6256}; und es geschehe^{H1961}, dass sie jede^{H3605} große^{H1419} Sache^{H1697} vor^{H413} dich bringen^{H935}, und dass sie^{H1992}
 jede^{H3605} kleine^{H6996} Sache^{H1697} selbst richten^{H8199}; so erleichtere^{H7043} es dir, und sie mögen mit^{H854} dir tragen^{H5375}. **23**
 Wenn^{H518} du dieses^{H2088} H1697 tust^{H6213}, und Gott^{H430} es dir gebietet^{H6680}, so wirst du bestehen^{H5975} können^{H3201}, und
 auch^{H1571} dieses^{H2088} ganze^{H3605} Volk^{H5971} wird in Frieden^{H7965} an^{H5921} seinen Ort^{H4725} kommen^{H935}. **24** Und Mose^{H4872}
 hörte^{H8085} auf die Stimme^{H6963} seines Schwiegervaters^{H2859} und tat^{H6213} alles^{H3605}, was^{H834} er gesagt^{H559} hatte. **25** Und
 Mose^{H4872} wählte^{H977} tüchtige^{H2428} Männer^{H582} aus^{H4480} ganz^{H3605} Israel^{H3478} und setzte^{H5414} sie zu Häuptern^{H7218}
 über^{H5921} das Volk^{H5971}: Oberste^{H8269} über 1000^{H505}, Oberste^{H8269} über 100^{H3967}, Oberste^{H8269} über 50^{H2572} und
 Oberste^{H8269} über 10^{H6235}. **26** Und sie richteten^{H8199} das Volk^{H5971} zu aller^{H3605} Zeit^{H6256}: Die schwierige^{H7186} Sache^{H1697}
 brachten^{H935} sie vor^{H413} Mose^{H4872}, und jede^{H3605} kleine^{H6996} Sache^{H1697} richteten^{H8199} sie^{H1992} selbst. **27** Und
 Mose^{H4872} ließ^{H7971} seinen Schwiegervater^{H2859} ziehen^{H7971}, und er zog^{H3212} hin^{H3212} in sein Land^{H776}.

Fußnoten

1. S. Kap. 2,22
2. Mein Gott ist Hilfe
3. O. sei mit dir